

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand**

Band (Jahr): **10 (1944-1945)**

Heft 12

PDF erstellt am: **26.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

CONSULATE OF SWITZERLAND

P.O. Box 386

25.9.1945

WELLINGTON

=====

GIFT - PARCELS TO SWITZERLAND

As announced in the August issue of the "Helvetia", the Post and Telegraph Department in Wellington have advised us that parcels can once again be sent to Switzerland.

Parcels are limited to a maximum gross weight of 5 lbs. each, and in the case of foodstuffs not more than 2 lbs of any commodity can be sent. Tea is not allowed to be included. Only one parcel per month can be sent to the same address in Switzerland.

Postage rates are as follows:

Parcels not exceeding 2 lbs	3/6 d
Over 2 lb but not exceeding 3 lb	5/-
Over 3 lb but not exceeding 5 lb	5/6

Each parcel must be accompanied by 2 Customs declarations and by a dispatch-note filled in in French. (See specimen card below). These dispatch-notes and Customs-declarations can be obtained from any Post Office.

If you want to send foodstuffs, the following information may be helpful to you: - the Swiss people chiefly need FAT, SUGAR and Coffee. Tins of lard, bacon fat, honey, meat (sheep tongues, corned beef), ~~macaroni~~ would all be welcome. Tins should be soldered and labelled.

Parcels for Switzerland must, of course, be securely packed, possibly the best plan is to stitch the parcels in some stout material such as calico or clean sacking, on which the address can be clearly written in ink.

If you need any further information, please write to this Consulate.

The Consulate of Switzerland
Wellington.

Filled in specimen in the French language
of

BULLETIN D'EXPEDITION (Dispatch note)

Pays d'origine:	Nouvelle Zélande		
Valeur déclarée:	NZ£ -.7.6 (or whatever the value may be)		
Celis:	1	Nature de l'emballage:	
Déclarations en douane:	2	tin = boîte en fer blanc	
Certificats ou		cardboard = carton	
factures:	cadeau	paper = papier d'emballage	
	(gift parcel)	canvas = canevas	
		(as the case may be)	
A	Monsieur (Madame)		
		Ernest Meier	
Lieu de destination:	Zurich (Suisse)		
Rue et numéro:	244 Hohlstrasse		

=====
=====